



Superwool

ITALIANO

ABITO BIANCO E NERO OCCORRENTE

■ Filato SUPERWOOL, di cui col. 426, g 500 (550-600-650), col. 200, g 400 (450-500-550)

■ Ferri n. 3,5 e 4,5

■ Ago da lana con punta arrotondata

■ Difficoltà media

■ Taglia 42 (44-46-48)

PUNTI IMPIEGATI

Maglia tubolare (avvio e chiusura). Punto coste 2/2. Maglia rasata diritta. Punto fantasia: si lavora su un n. di m. multiplo di 4+5. 1° f. (rov. del lavoro): a rov. con il col. 200. 2° f.: con il col. 426 lav. 1 m. dir., * 1 motivo (= passare 1 m. sul f. destro, senza lavorarla, prendendola a dir. tenendo il filo dietro al lav., sollevare il filo che unisce la m. precedente alla m. seguente e lav. 1 m. dir., passare 1 m. sul f. destro, senza lavorarla, prendendola a rov. tenendo il filo dietro al lav., 1 m. dir. quindi con il f. sinistro accavallare la 1ª m. passate sulle 3 m. seg.), 1 m. dir. *, rip. da * a * per tutto il f. 3° f.: a rov. con il col. 426. 4° f.: con il col. 200 lav. 2 m. dir., * 1 m. dir., 1 motivo *, rip. da * a * per tutto il f. e term. con 3 m. dir. 5° f.: rip. la lav. dal 1° f. **Punto maglia** (per la chiusura della m. tubolare).

CAMPIONI

Cm 10x10 = 29 m. e 42 f. lavorati a m. rasata dir. con i f. n. 4,5.

Cm 10x10 = 23 m. e 33 f. lavorati a p. fantasia con i f. n. 4,5.

ESECUZIONE

Dietro: inizialmente si lavorano le 2 parti separatamente per lo spacchetto centrale. Per la parte destra avv. 63 (66-71-75) m. con il col. 200 e i f. n. 3,5 e, per il bordo, lav. 6 f. a m. tubolare, pari a cm 1. Pros. con i f. n. 4,5 e lav. 56 (59-64-68) m. a p. fantasia e 7 m. a m. tubolare con il col. 200 per il bordo dello spacchetto. A cm 10 (11-12-13) dal bordo aum. ai lati 1 m. ogni 14 f. per 7 volte (gli aumenti proseguono anche dopo l'unione tra le due parti della gonna e non verranno più menzionati). A cm 19 (20-21-22) dal bordo lasciare tutte le m. in sospeso. Lavorare la parte sinistra come indicato per la destra, in modo simmetrico. Unire le due parti della gonna nel modo seg.: lav. a p. fantasia le m. del lato destro, sovrapporre le 7 m. a m. tubolare del lato destro a quelle del lato sinistro, lav. insieme 1 m. di ciascun bordo dim. contemporaneamente 3 m. in modo da rimanere con 4 m. che si lavoreranno a p. fantasia, infine lav. a p. fantasia le m. del lato sinistro. A cm 35 (38-41-44) dall'unione delle 2 parti della gonna, dim. ai lati 1 m. ogni 6 f. per 6 volte. A cm 49 (53-57-61) dall'unione delle 2 parti della gonna, per la cintura in vita lav. 12 f. a m. tubolare con il col. 200, pari a cm 2,5, quindi, per il corpino pros. a m. rasata dir. con il col. 426 dim. 27 (25-28-29) m. a distanza regolare nel corso del 1° f. [rimangono 91 (99-106-113) m.]. A partire dal 15° f. a m. rasata dir. aum. ai lati 1 m. ogni 12 f. per 4 volte. A cm 20 (21-22-23) dall'inizio del corpino, per gli scalfi intrecc. 4 m. ai lati quindi dim. ancora ai lati, all'interno di 2 m., 1 m. ogni 2 f. per 4 volte (per le dim. a destra

lav. 1 acc. semplice, per le dim. a sinistra lav. 2 m. ins. a dir.). A cm 17 (18-19-20) dall'inizio degli scalfi, per sbiecare le spalle intrecc. ai lati, ogni 2 f., 11 m., 10 m. (12 m. per 2 volte-13 m. per 2 volte-14 m. per 2 volte) quindi lasciare in sospeso le 41 (43-46-49) m. rimaste per lo scollo.

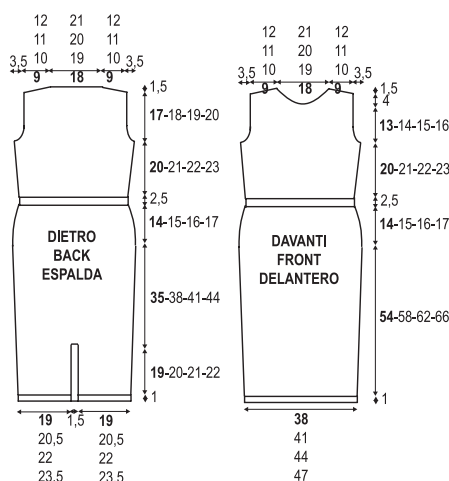
Davanti: con il col. 200 e i f. n. 3,5 avv. 111 (119-128-137) m. e, per il bordo, lav. come indicato per il bordo dietro. A cm 10 (11-12-13) dal bordo aum. ai lati 1 m. ogni 14 f. per 10 volte. A cm 54 (58-62-66) dal bordo, dim. ai lati 1 m. ogni 6 f. per 6 volte. A cm 68 (73-78-83) dal bordo, per la cintura in vita lav. 12 f. a m. tubolare con il col. 200, pari a cm 2,5, quindi, per il corpino pros. a m. rasata dir. con il col. 426 dim. 28 (28-30-32) m. a distanza regolare nel corso del 1° f. [rimangono 91 (99-106-113) m.]. A partire dal 15° f. a m. rasata dir. aum. ai lati 1 m. ogni 12 f. per 4 volte. A cm 20 (21-22-23) dall'inizio del corpino, per gli scalfi intrecc. 4 m. ai lati quindi dim. ancora ai lati, all'interno di 2 m., 1 m. ogni 2 f. per 4 volte (per le dim. a destra lav. 1 acc. semplice, per le dim. a sinistra lav. 2 m. ins. a dir.). A cm 13 (14-15-16) dall'inizio degli scalfi, per lo scollo lasciare in sospeso le 21 (23-26-29) m. centrali e pros. sulle 2 parti separatamente intrecciando ai lati dello scollo, ogni 2 f., 4 m., 2 m. per 3 volte. A cm 4 dall'inizio dello scollo, per sbiecare le spalle intrecc. ai lati, ogni 2 f., 11 m., 10 m. (12 m. per 2 volte-13 m. per 2 volte-14 m. per 2 volte).

CONFEZIONE E RIFINITURE

Cucire la spalla destra.

Collo: con i f. n. 3,5 e il col. 426 ripr. 116 (122-128-134) m. intorno allo scollo e lav. cm 22 a coste 2/2 e 2 f. a m. tubolare. Chiudere le m. con l'ago a p. maglia. Cucire la spalla sinistra e i lati del collo.

Bordo scalfi: con i f. n. 3,5 e il col. 426 ripr. 113 (117-121-125) m. intorno a ciascun scalfio e lav. 6 f. a m. tubolare, pari a cm 1. Chiudere le m. con l'ago a p. maglia. Cucire i fianchi e i lati dei bordi agli scalfi.



ENGLISH

BLACK AND WHITE DRESS

MATERIALS

■ 500 (550-600-650) grams of col. 426,
400 (450-500-550) grams of col. 200
SUPERWOOL

- Size 3.5 and 4.5 knitting needles
- Darning needle
- Skill level: intermediate
- Size 42 (44-46-48)

STITCHES

Tubular stitch (cast-on and bind off). Rib 2/2. Stockinette stitch. Patterned stitch: number of stitches multiple of 4+5. 1st r. (wrong side of work): purl, using col. 200. 2nd r.: using col. 426 work: k1, * 1 motif (= slip 1 st. on right needle k-wise with yarn in back, lift loop between stitches and work k1, slip 1 st. on right needle p-wise with yarn in back, k1 then, using left needle, pass 1st slipped st. over next 3 sts.), k1 *, rep. from * to * across the entire r. 3rd r.: purl, using col. 426. 4th r.: using col. 200 work: k2, * k1, 1 motif *, rep. from * to * across the entire r. and end with k3. 5th r.: rep. from 1st r. **Graft stitch** (for binding off tubular stitch).

TENSIONS

10x10 cm = 29 sts. and 42 r. in stockinette st. using no. 4.5 knitting needles.

10x10 cm = 23 sts. and 33 r. in patterned st. using no. 4.5 knitting needles.

PATTERN

Back: at beginning, work 2 pieces separately shaping the central vent. For right piece cast-on 63 (66-71-75) sts. using col. 200 and no. 3.5 knitting needles and, for band shaping, work 6 r. in tubular st. (=1 cm). Cont. using no. 4.5 knitting needles and work 56 (59-64-68) sts. in patterned st. and, for band of vent shaping, 7 sts. in tubular st. using col. 200. At 10 (11-12-13) cm from band, on both edges, incr. 1 st. every 14 r. 7 times (continue the increases even after the joining of two pieces of the skirt). At 19 (20-21-22) cm from band, leave all sts. Work left piece as given for right one, reversing all shaping. Join two pieces of skirt as foll.: work the sts. of right side in patterned st., put 7 sts. in tubular st. of right side on same sts. of left side, work together 1 st. of each band and at the same time decr. 3 sts., so that it will remain 4 sts. that you work in patterned st., at last work the sts. of left piece in patterned st. At 35 (38-41-44) cm after you have joined 2 pieces of the skirt, on both edges, decr. 1 st. every 6 r. 6 times. For waistband shaping, at 49 (53-57-61) cm after you have joined 2 pieces of the skirt, work 12 r. in tubular st. using col. 200 (=2.5 cm) then, for bodice shaping cont. in stockinette st. using col. 426, decr. 27 (25-28-29) sts. at steady distance across 1st r. [= 91 (99-106-113) sts.]. From 15th r. in stockinette st., on both edges, incr. 1 st. every 12 r. 4 times. For armholes shaping, at 20 (21-22-23) cm from beg. of bodice, on both edges, bind off 4 sts. then decr. (2 sts. from each edge) 1 st. every 2 r. 4 times (For decreases on the right: skp; for decreases on the left: k2tog). For shoulders slanting, at 17 (18-19-20) cm from beg. of armholes, on both edges, bind off every 2 r., 11 sts., 10 sts. (12 sts. twice -13 sts. twice-14 sts.

twice) then, for neckline shaping, leave 41 (43-46-49) rem. sts.

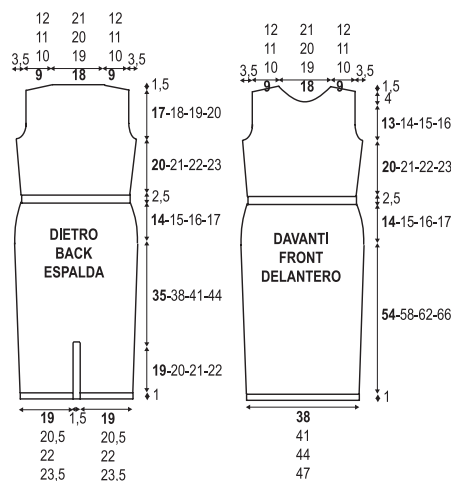
Front: using col. 200 and no. 3.5 knitting needles, cast-on 111 (119-128-137) sts. and, for band shaping, work as given for back band. At 10 (11-12-13) cm from band, on both edges, incr. 1 st. every 14 r. 10 times. At 54 (58-62-66) cm from band, on both edges, decr. 1 st. every 6 r. 6 times. For waistband shaping, at 68 (73-78-83) cm from band, work 12 r. in tubular st. using col. 200 (=2.5 cm) then, for bodice shaping, cont. in stockinette st. using col. 426, decr. 28 (28-30-32) sts. at steady distance across 1st r. [= 91 (99-106-113) sts.]. From 15th r. in stockinette st., on both edges, incr. 1 st. every 12 r. 4 times. For armholes shaping, at 20 (21-22-23) cm from beg. of bodice, on both edges, bind off 4 sts. then decr. (2 sts. from each edge) 1 st. every 2 r. 4 times (for decreases on the right: skp; for decreases on the left: sk2p). For neckline shaping, at 13 (14-15-16) cm from beg. of armholes, leave 21 (23-26-29) central sts. and cont. working 2 pieces separately, binding off, on both edges of neckline, every 2 r., 4 sts., 2 sts. 3 times. For shoulders slanting, at 4 cm from neckline, on both edges, bind off every 2 r., 11 sts., 10 sts. (12 sts. twice -13 sts. twice-14 sts. twice).

FINISHING

Sew right shoulder.

Collar: using no. 3.5 knitting needle and col. 426 pick-up 116 (122-128-134) sts. around neckline and work 22 cm rib 2/2 and 2 r. in tubular st. Close the sts. in graft st. using the darning needle. Sew left shoulder and sides of collar.

Armholes band: using no. 3.5 knitting needles and col. 426 pick-up 113 (117-121-125) sts. around each armhole and work 6 r. in tubular st. (=1 cm). Close sts. in graft st. using darning needle. Sew side seams and sides of armholes bands.



ESPAÑOL

VESTIDO BLANCO Y NEGRO

MATERIALES

■ Hilo SUPERWOOL, col. 426, 500 (550-600-650) g - col. 200, 400 (450-500-550) g

- Agujas n° 3 ½ y 4 ½
- Aguja lanera sin punta
- Dificultad media
- Talla 42 (44-46-48)

PUNTOS EMPLEADOS

Punto tubular (inicio y cierre). **Punto alástico 2/2.** **Punto jersey derecho.** **Punto fantasía:** se trabaja con un n° de p. múltiplo de 4+5. 1ª vta. (rev. de la labor): al rev. con el col. 200. 2ª vta.: con el col. 426 trab. 1 p. der., * 1 motivo (= pasar 1 p. a la ag. derecha, sin hacer, cogiéndolo al der. teniendo el hilo por detrás de la labor, levantar el hilo que une el p. precedente con el p. siguiente y trab. 1 p. der., pasar 1 p. a la ag. derecha, sin hacer, cogiéndolo al rev. teniendo el hilo por detrás de la labor, 1 p. der. luego con la ag. izquierda sobreponer el 1º p. sin hacer a los 3 p. seg.), 1 p. der. *, rep. de * a * en toda la vta. 3ª vta.: al rev. con el col. 426. 4ª vta.: con el col. 200 trab. 2 p. der., * 1 p. der., 1 motivo *, rep. de * a * en toda la vta. y term. con 3 p. der. 5ª vta.: rep. la labor de la 1ª vta. **Punto media** (para el cierre del p. tubular).

MUESTRA DEL PUNTO

10x10 cm = 29 p. y 42 vtas. trabajados a p. jersey der. con las ag. n° 4 ½.

10x10 cm = 23 p. y 33 vtas. trabajados a p. fantasía con las ag. n° 4 ½.

REALIZACIÓN

Espalda: inicialmente se trabajan las 2 partes por separado para la abertura central. Para la parte derecha montar 63 (66-71-75) p. con el col. 200 y las ag. n° 3 ½ y, para la orilla, trab. 6 vtas. a p. tubular, igual a 1 cm. Pros. con las ag. n° 4 ½ y trab. 56 (59-64-68) p. a p. fantasía y 7 p. a p. tubular con el col. 200 para la orilla de la abertura. A 10 (11-12-13) cm de la orilla aum. en los lados 1 p. cada 14 vtas. 7 veces (los aumentos prosiguen también después de la unión entre las dos partes de la falda y no se mencionarán más). A 19 (20-21-22) cm de la orilla dejar todos los p. en espera. Trabajar la parte izquierda como se ha indicado para la derecha, pero a la inversa. Unir las dos partes de la falda del modo sig.: trab. a p. fantasía los p. del lado derecho, sobreponer los 7 p. a p. tubular del lado derecho a los del lado izquierdo, trab. juntos 1 p. de cada orilla meng. simultáneamente 3 p. de modo que queden 4 p. que se trabajarán a p. fantasía, al final trab. a p. fantasía los p. del lado izquierdo. A 35 (38-41-44) cm de la unión de las 2 partes de la falda, meng. en los lados 1 p. cada 6 vtas. 6 veces. A 49 (53-57-61) cm de la unión de las 2 partes de la falda, para la cintura trab. 12 vtas. a p. tubular con el col. 200, igual a 2,5 cm, luego, para el cuerpo pros. a p. jersey der. con el col. 426 meng. 27 (25-28-29) p. a una distancia regular durante la 1ª vta. [quedan 91 (99-106-113) p.]. A partir de la 15ª vta. a p. jersey der. aum. en los lados 1 p. cada 12 vtas. 4 veces. A 20 (21-22-23) cm del inicio del cuerpo, para las sisas rematar 4 p. en

los lados luego meng. aun en los lados, en el interior de 2 p., 1 p. cada 2 vtas. 4 veces (para los meng. a la derecha trab. 1 meng. simple, para los meng. a la izquierda trab. 2 p. juntos al der.). A 17 (18-19-20) cm del inicio de las sisas, para sesgar los hombros rematar en los lados, cada 2 vtas., 11 p., 10 p. (12 p. 2 veces-13 p. 2 veces-14 p. 2 veces) luego dejar en espera los 41 (43-46-49) p. restantes para el escote.

Delantero: con el col. 200 y las ag. n° 3 ½ montar 111 (119-128-137) p. y, para la orilla, trab. como se ha indicado para la orilla de la espalda. A 10 (11-12-13) cm de la orilla aum. en los lados 1 p. cada 14 vtas. 10 veces. A 54 (58-62-66) cm de la orilla, meng. en los lados 1 p. cada 6 vtas. 6 veces. A 68 (73-78-83) cm de la orilla, para la cintura trab. 12 vtas. a p. tubular con el col. 200, igual a 2,5 cm, luego, para el cuerpo pros. a p. jersey der. con el col. 426 meng. 28 (28-30-32) p. a una distancia regular durante la 1ª vta. [quedan 91 (99-106-113) p.]. A partir de la 15ª vta. a p. jersey der. aum. en los lados 1 p. cada 12 vtas. 4 veces. A 20 (21-22-23) cm del inicio del cuerpo, para las sisas rematar 4 p. en los lados luego meng. aun en los lados, en el interior de 2 p., 1 p. cada 2 vtas. 4 veces (para los meng. a la derecha trab. 1 meng. simple, para los meng. a la izquierda trab. 2 p. juntos al der.). A 13 (14-15-16) cm del inicio de las sisas, para el escote dejar en espera los 21 (23-26-29) p. centrales y pros. en las 2 partes por separado rematando en los lados del escote, cada 2 vtas., 4 p., 2 p. 3 veces. A 4 cm del inicio del escote, para sesgar los hombros rematar en los lados, cada 2 vtas., 11 p., 10 p. (12 p. 2 veces-13 p. 2 veces-14 p. 2 veces).

REMATE Y CONFECCIÓN

Coser el hombro derecho.

Cuello: con las ag. n° 3 ½ y el col. 426 recog. 116 (122-128-134) p. alrededor del escote y trab. 22 cm a p. elástico 2/2 y 2 vtas. a p. tubular. Cerrar los p. con la aguja lanera a p. media. Coser el hombro izquierdo y los lados del cuello.

Orilla sisas: con las ag. n° 3 ½ y el col. 426 recog. 13 (117-121-125) p. alrededor de cada sisa y trab. 6 vtas. a p. tubular, igual a 1 cm. Cerrar los p. con la aguja lanera a p. media. Coser los lados y los lados de las orillas a las sisas.

